



Prot. n.°
Tit/.Cl.

Verona, 17 gennaio 2024

Al
Magnifico Rettore
Prof. Pier Francesco Nocini
S E D E

OGGETTO: Relazione annuale sull'attività svolta dal Centro Linguistico di Ateneo – anno accademico 2022-2023.

La presente relazione fornisce una descrizione dettagliata delle diverse attività svolte dal Centro Linguistico di Ateneo, facendo riferimento ai dati relativi triennio 2020-2023. Nelle sezioni I e II (pag. 1 e pag. 7 rispettivamente) si presentano le dotazioni e le attività del centro nell'ultimo triennio, nella sezione III (pag. 13) si elencano le innovazioni e iniziative, mentre nella sezione IV (pag. 15) si descrive la consistenza del budget e la gestione delle spese.

Infine, nella sezione V (pag. 20) si presentano le strategie ed azioni di sviluppo che si sono attuate nel triennio e che si propongono per i prossimi anni con l'obiettivo di incrementare ulteriormente il grado di autonomia finanziaria del centro.

I. Descrizione della struttura del centro e sua dotazione

Il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona fornisce servizi finalizzati all'insegnamento e apprendimento nonché alla certificazione dei diversi livelli di competenza delle lingue straniere. I corsi e le certificazioni erogati agli studenti dell'Ateneo sono gratuiti. Il CLA ha in dotazione un proprio budget di spesa.

Obiettivi del Centro

Il Centro linguistico di Ateneo ha lo scopo di promuovere e assicurare la pratica e lo studio delle lingue moderne compresa la lingua italiana per studenti internazionali.

Il Centro linguistico di Ateneo persegue i seguenti obiettivi:

- a) organizzare cicli di esercitazioni volte a favorire il raggiungimento dei diversi livelli di competenza linguistica previsti dalle direttive del Consiglio d'Europa (Quadro Comune di Riferimento Europeo delle Lingue – QCER; Common European Framework of Reference for Languages - CEFR);
- b) promuovere la produzione di materiali didattici originali e di procedure di valutazione innovative;
- c) promuovere ed organizzare corsi di formazione e/o aggiornamento linguistico e didattico (teacher training) in coordinamento con altre realtà dell'Ateneo;
- d) predisporre materiale aggiornato di supporto all'insegnamento e l'apprendimento delle lingue moderne, fungendo da centro di documentazione;
- e) favorire il collegamento con il territorio, fornendo servizi e consulenze ad enti pubblici e privati, nell'ambito delle proprie finalità istituzionali.

Personale TA

Il Centro Linguistico d'Ateneio si avvale della collaborazione di personale TA suddiviso fra le seguenti strutture (viene riportata la situazione ad oggi 21 gennaio 2021):

- a) Ufficio Amministrativo-Gestionale e Front-Office Didattica: n. 3 unità con funzioni amministrative, di cui 1 unità è la responsabile della gestione amministrativo-contabile.
- c) Ufficio Certificazioni e test linguistici - Tandem@CLA: n. 3 unità, di cui 2 con competenze tecniche delle quali 1 responsabile della gestione.

L'evoluzione nel triennio della composizione del personale TA è mostrata in Figura 1. Alla fine del 2020 un'unità di personale dell'Ufficio Certificazioni e test linguistici è andata in pensione ed è stata prontamente sostituita attraverso un trasferimento.

Si può notare che numericamente la situazione è stabile. Nel 2018/19 un'unità dell'ufficio Amministrativo-Gestionale e Front-Office Didattica è stata trasferita in altra struttura dell'ateneo e se ne richiede quindi, se possibile, la reintegrazione al fine di poter sostenere il carico di lavoro dell'ufficio Front-Office Didattica attualmente gestito con il prezioso supporto di studenti 150 ore.

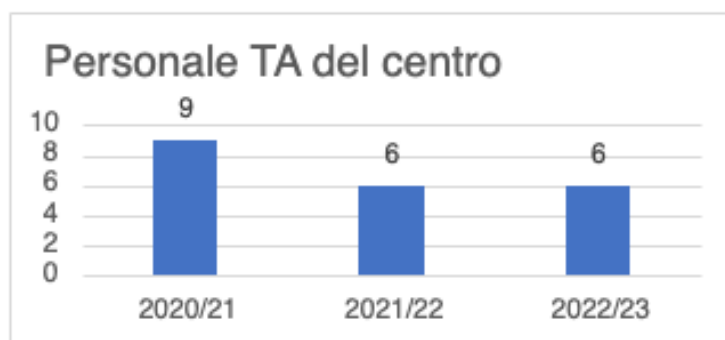


Figura 1

I processi e le attività specifiche che coinvolgono gli uffici sopra elencati vengono descritti di seguito:

1) Processi a carico dell'Ufficio Amministrativo-Gestionale e Front-Office Didattica

- a) Supporto alla definizione della programmazione delle esercitazioni linguistiche
- b) Inserimento in UGOV delle esercitazioni da erogare, assegnazione dei semestri e strutturazione in moduli delle esercitazioni
- c) Definizione delle coperture: assegnazione ai CEL delle esercitazioni linguistiche approvate nella programmazione (processo 1.a)
- d) Definizione degli orari delle esercitazioni linguistiche:
- e) Supporto agli studenti per tutte le informazioni riguardanti l'erogazione delle esercitazioni linguistiche
- f) Gestione e raccolta delle iscrizioni ai corsi intensivi di esercitazioni linguistiche
- g) Supporto ai CEL nella generazione delle istanze MOODLE per la gestione delle esercitazioni da erogare nel semestre
- h) Supporto ai CEL per la compilazione dei registri delle esercitazioni linguistiche e registro annuale
- i) Ricognizione delle frequenze alle esercitazioni linguistiche erogate:
- j) Supporto all'attività di valutazione dei CEL per lo scatto di anzianità:
- k) Gestione delle sedute e verbali degli organi collegiali, gestione nomine componenti organi, gestione elezioni rappresentanti di lingua di ateneo e dei CEL e Lettori
- l) Supporto alle attività del direttore
- m) Predisposizione dei contratti per le attività conto terzi e tariffario
- n) Gestione delle attività conto terzi in erogazione
- o) Gestione del Front Office studenti in presenza



- p) Gestione amministrativa degli studenti 150ore e supporto nella gestione degli stage
- q) Definizione dei calendari dell'offerta formativa
- r) Gestione ricevimenti e tutorato CEL e Lettori
- s) Coordinamento con Area contabilità Scienze Umanistiche per previsione di budget, storni e variazioni di budget, registro inventariale, procedura di scarico inventariale, emissione fatture attive.
- t) Supporto amministrativo contabile progetti periodici (revisione items, progetti Piano Performance di Ateneo, corsi extra programmazione richiesti da strutture di ateneo, Contratto Digital Assistant)
- u) Gestione corsi di formazione per CEL e Lettori organizzati dal centro
- v) Supporto ai CEL per procedure contabili (missioni, partecipazione a corsi di formazione)
- w) Supporto alla procedura per l'autorizzazione incarichi esterni CEL e compilazione report annuale
- x) Protocollo su titulus
- y) Approvvigionamento e consegna materiale di consumo per attività didattica e amministrativa, supporto a distribuzione corrispondenza e pacchi
- z) Gestione iscrizioni studenti enti convenzionati ai corsi (coordinamento con gli enti, coordinamento con i servizi informatici per l'attribuzione delle credenziali temporanee, assistenza agli studenti)

2) Processi a carico dell'Ufficio Certificazioni e test linguistici

- a) Definizione dei calendari delle prove di certificazione
- b) Definizione dei calendari dei test di lingua dedicati ai test d'accesso ai corsi di laurea triennali e magistrali, saperi minimi, prerequisiti di accesso.
- c) Definizione calendario prove per studenti Erasmus Outgoing
- d) Emissione certificati delle competenze linguistiche acquisite
- e) predisposizione elenco Enti certificatori esterni riconosciuti come equipollenti
- f) progettazione corsi e prove di certificazione accessibili per studenti con DSA e con disabilità
- g) Riconoscimento di competenze linguistiche ottenute presso enti certificatori esterni
- h) Gestione archivi dei certificati emessi e delle competenze riconosciute
- i) Supporto agli studenti per tutte le informazioni inerenti i test di certificazione
- j) Organizzazione dei test di certificazione per utenti esterni all'ateneo
- k) Supporto ai CEL/Lettori per l'organizzazione delle prove scritte e orali
- l) organizzazione sessione di certificazione per studenti laureandi.
- m) Gestione del progetto Tamdem@CLA
- n) Supporto ai CEL/Lettori per la gestione dell'archivio di quesiti (Items) per i test informatizzati
- o) Attività di verifica delle competenze linguistiche dei docenti assunti o in graduatoria nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado.

3) Processi a carico dei Laboratori e Bibliomediateca

- a) Manutenzione dei laboratori per i test informatizzati sulle competenze linguistiche
- b) Manutenzione delle aule dove si svolgono le esercitazioni linguistiche
- c) Manutenzione attrezzature e supporto informatico di tutti gli uffici del Centro
- d) Gestione delle iscrizioni alle prove di certificazione: informatizzato, scritto e orale
- e) Definizione dei turni per i test informatizzati:
- f) Supporto ai CEL/Lettori nell'uso degli strumenti di supporto alle esercitazioni linguistiche (prevalentemente MOODLE) e supporto in aula
- g) Gestione dell'archivio dei risultati delle prove di certificazione e aggiornamento db di interfacciamento con Esse 3
- h) Formazione CEL su programma Question Mark (ex Perception)
- i) Gestione e aggiornamenti e aggiornamento items piattaforma Question Mark (ex Perception)
- j) Elaborazioni statistiche test
- k) Somministrazione test nella sede di B.go Roma presso la Facoltà di Scienze
- l) Gestione questionari CLA, estrazione e distribuzione dei dati



- m) Gestione degli strumenti informatici per la somministrazione del test informatizzato di verifica delle competenze linguistiche Question Mark (ex Perception)
- n) Gestione dei prestiti e consultazione a studenti, CEL/Lettori, personale TA e utenti esterni del materiale presente nella bibliomediateca
- o) Gestione del patrimonio librario e digitale in ALMA
- p) Acquisto librario e digitale per la bibliomediateca
- q) Gestione Font-office per terza missione
- r) Gestione contenuti del sito Web del centro

Collaboratori ed Esperti Linguistici (CEL)

Il Centro Linguistico d'Ateneio si avvale della collaborazione di Collaboratori ed Esperti Linguistici CEL (art. 26, comma 3, Legge 240) suddivisi fra le diverse lingue, alla fine dell'anno accademico 2022/23 la situazione era la seguente:

- **LINGUA INGLESE:** n. 15 unità CEL/Lettori, di cui
 - n. 13 unità CEL a tempo indeterminato,
 - n. 2 unità Lettori a tempo indeterminato.
- **LINGUA SPAGNOLA:** n. 8 unità CEL, di cui:
 - n. 7 unità CEL a tempo indeterminato.
 - n. 1 unità CEL a tempo determinato
- **LINGUA TEDESCA:** n. 4 unità CEL, di cui:
 - n. 4 unità CEL a tempo determinato,
- **LINGUA FRANCESE:** n. 3 unità CEL/Lettori, di cui:
 - n. 2 unità CEL a tempo indeterminato,
 - n. 1 unità Lettore a tempo indeterminato.
- **LINGUA RUSSA:** n. 3 unità CEL, di cui:
 - n. 3 unità CEL a tempo indeterminato.
- **LINGUA ITALIANA:** n. 4 unità CEL, di cui:
 - n. 4 CEL a tempo indeterminato.

L'evoluzione nel triennio della composizione del personale CEL è mostrata in Figura 2.

In alcune lingue e in particolare per l'inglese, il francese e il tedesco il carico di lavoro che, come verrà mostrato nella sezione successiva è costante o in crescita, in passato è stato sostenuto per buona parte da personale con contratto a tempo determinato; **tale criticità è stata risolta nel 2020/21 e alla data attuale tutti i CEL hanno contratto a tempo indeterminato (TI)**, tranne una unità CEL di spagnolo che è stata assunta per sopperire ad un congedo parentale richiesto da un'unità CEL di spagnolo. In totale lavorano presso il centro 35 CEL e 3 Lettori.

Durante l'anno accademico 2022/23 un'unità CEL di tedesco ha dato le dimissioni, a ottobre 2023 un'unità CEL di russo è andata in pensione. Nell'estate 2023 sono stati espletati concorsi per la sostituzione del CEL di tedesco e per l'acquisizione di un CEL a tempo determinato di cinese. Quindi a partire dall'anno accademico 2023/24 anche la lingua cinese sarà insegnata presso il centro.

I CEL costituiscono una preziosa risorsa per il centro e consentono di erogare un cospicuo numero di ore di esercitazioni linguistiche (14037 ore nell'anno accademico 2022/23) e di supportare la somministrazione di circa 8000 prove scritte e circa 5000 prove orali nell'anno accademico 2022/23.

In particolare, i 4 CEL di lingua italiano consentono di erogare corsi di italiano L2 (seconda lingua) per gli studenti stranieri che si iscrivono all'università di Verona. Inoltre, in collaborazione con l'UO mobilità internazionale, si occupano di certificare il livello di competenza richiesto agli studenti stranieri per l'immatricolazione ai CdS dell'Ateneio.

Il centro eroga le esercitazioni di italiano L2 anche all'esterno per il Conservatorio di Verona e l'Accademia delle Belle Arti. Tale attività è strategica per il supporto all'internazionalizzazione dell'ateneo.

Il contratto dei CEL prevede un monte ore nella maggior parte dei casi di 800 (o 600 ore) e in passato era caratterizzato da una notevole rigidità nella programmazione delle attività; tuttavia, il contratto integrativo entrato in vigore a fine 2022 ha migliorato la situazione, in particolare, per quanto riguarda l'assegnazione delle ore alle diverse tipologie di attività. Mentre in precedenza c'era una percentuale fissata a priori ora c'è un margine del 10% di flessibilità come mostrato nella seguente tabella estratta dal contratto:

MONTE ORE CONTRATTUALI		500	600	800
Esercitazione frontale (punti a,b,c dell'art. 5, comma2) 45%-55%				
ESERCITAZIONE FRONTALE * come da programmazione: - Esercitazioni I e II semestre (anche fuori sede) - Attività di supporto: Corsi intensivi, e-learning, laboratorio, conversazione	range 45% - 55%	225 - 275 ore	270 - 330 ore	360 - 440 ore
ATTIVITA' INTEGRATIVE E DI SUPPORTO (tutorato per singoli studenti o gruppi ristretti) 10 minuti per ogni ora di attività		37 - 45 ore	45 - 55 ore	60 - 73 ore
ALTRE ATTIVITA' (punti d,e,f,g,h dell'art. 5, comma 2) 45% - 55%				
RICEVIMENTO (nell'arco dell'anno) 1 ora a settimana **	range 27% - 33%	6%	5%	3,75%
		30 ore	30 ore	30 ore
21%- 27%		22% - 28%	23,25% - 29,25%	
105 - 135 ore		132 - 168 ore	186 - 234 ore	
Preparazione e selezione del materiale didattico per le esercitazioni; partecipazione a riunioni di lavoro ed iniziative di studio e aggiornamento professionale	range 18% - 22%	90 - 110 ore	108 - 132 ore	144 - 176 ore

Per contro, la programmazione delle esercitazioni è resa complicata dalla difficoltà del processo di raccolta delle necessità di esercitazioni linguistiche da parte dei CdS e dall'impossibilità di prevedere in anticipo come gli studenti si distribuiranno sulle esercitazioni attivate visto che non esiste un sistema di raccolta delle iscrizioni.

Le esercitazioni vengono programmate dal centro in base:

- alle esigenze manifestate dai corsi di laurea dell'ateneo di anno in anno e
- alle frequenze alle esercitazioni erogate nell'anno accademico precedente.

Si produce a maggio di ogni anno, per l'anno accademico successivo, una programmazione delle esercitazioni sulla base di questi dati. Ciò rende difficile fissare a priori la quantità di ore necessarie per l'erogazione delle esercitazioni. In questi ultimi anni abbiamo introdotto un certo numero di esercitazioni intensive che sono attivabili/disattivabili in caso di necessità e consentono di far fronte ad eventuali variazioni (in realtà molto probabili). Le ore eventualmente avanzate dalla disattivazione di un'esercitazione intensiva vengono recuperate dai CEL/Lettori in attività didattica integrativa o produzione items.

L'impossibilità di prevedere in modo preciso le ore di esercitazione linguistica da erogare ha prodotto in questi anni non pochi problemi al centro e al Direttore nell'assicurare a tutti gli studenti un servizio di qualità. Il nuovo contratto integrativo prevede di destinare annualmente risorse sia in

termini di ore integrative da utilizzare se necessario, sia in termini di fondi per progetti di miglioramento, diversificazione e innovazione dell'offerta del centro. Tale decisione viene a soddisfare la richiesta manifestata all'inizio del triennio da parte del Direttore e costituisce un'ottima soluzione che andrà ora sperimentata nei prossimi anni accademici.

Infine, la nuova piattaforma CINECA che dall'anno accademico 2024/25 sarà in linea anche per l'università di Verona, consentirà una raccolta delle iscrizioni alle esercitazioni da parte di studenti e utenti interni ed esterni migliorando la gestione dell'accesso alle esercitazioni linguistiche.



Figura 2

Laboratori informatici e bibliomediateca

Il CLA si avvale per lo svolgimento di alcune delle proprie attività di avanzati strumenti audiovisivi, laboratori linguistici, postazioni multimediali e applicazioni per l'autoapprendimento.

In particolare, tali laboratori sono fondamentali per la verifica delle competenze linguistiche e sono utilizzati con continuità durante tutto l'anno.

È in corso un'analisi delle dotazioni hardware dei laboratori linguistici del centro da parte della Direzione Informatica. **Nell'anno accademico 2020/21 si è provveduto a sostituire la dotazione hardware dei due laboratori linguistici, che sono ora completamente rinnovati.**

II. Descrizione delle singole attività

II.a ATTIVITÀ di ESERCITAZIONE LINGUISTICA FRONTALE e ONLINE

II.a1 CURRICOLARE

- 1) Esercitazioni linguistiche curricolari: organizzazione di esercitazioni in preparazione alle certificazioni di competenza linguistica (inglese, spagnolo, tedesco, francese, russo, cinese e italiano L2) sulla base della programmazione richiesta dai singoli corsi di studio, impartita secondo gli standard previsti dal quadro di riferimento europeo (A1-A2-B1-B2-C1-C2) a carattere semestrale e annuale (vedi figura 3). Si può notare che il numero di ore erogate dipende strettamente dal numero di CEL disponibili nello specifico anno, la netto di eventuali congedi o malattie prolungate.

Una più efficace valutazione del carico di lavoro crescente che il centro deve gestire, può essere ottenuta analizzando i grafici che riportano l'andamento nei tre anni accademici del numero di studenti e del numero di corsi sovraffollati.

- 2) Corsi di lingua araba, rivolti a tutti gli studenti, organizzati anche in collaborazione con l'ESU (vedi figura 4). Il corso di lingua araba non è stato riproposto in quanto i dipartimenti/scuole non hanno manifestato interesse per tale iniziativa.

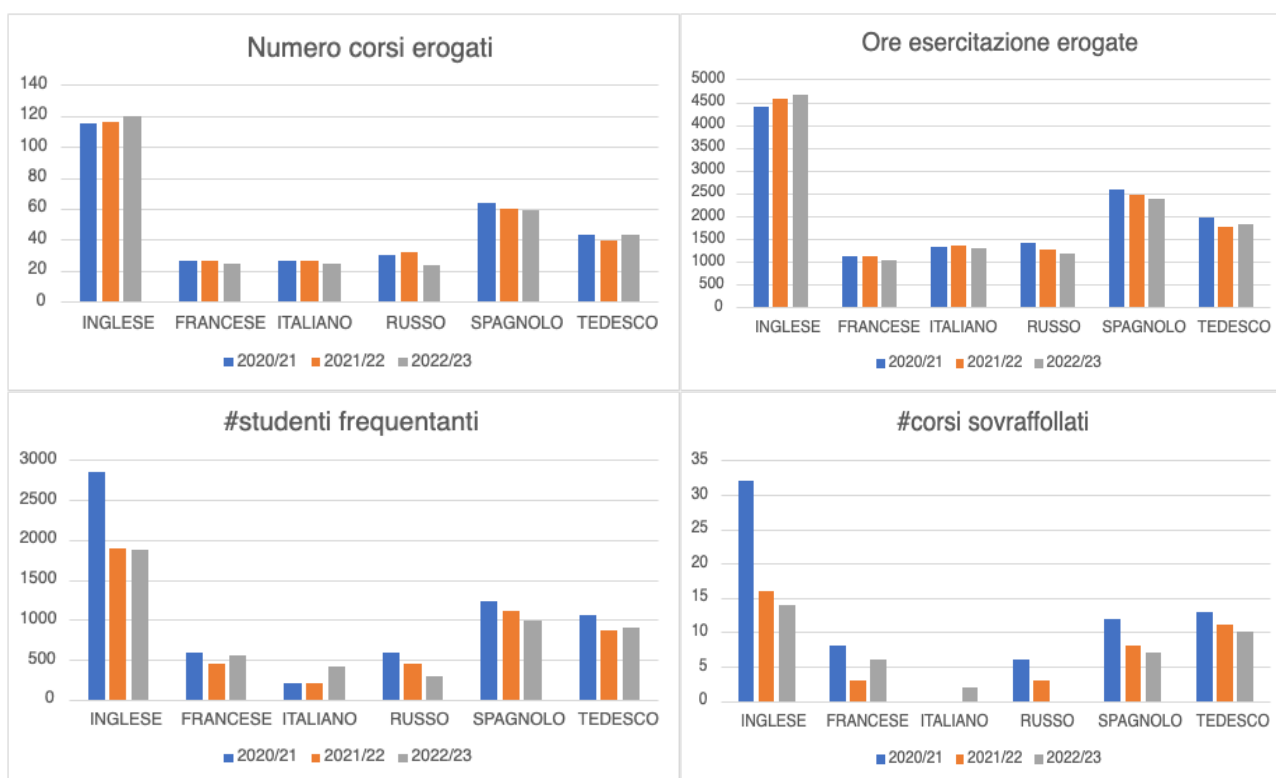


Figura 3

Si noti in particolare che la diminuzione degli studenti frequentanti sulla lingua inglese è sostanzialmente dovuta al ritorno in presenza delle esercitazioni linguistiche; tra l'altro va considerato che nel 2020/21 la determinazione del numero di frequentanti si è basata solo sul numero di iscritti nei vari corsi Moodle ed è quindi leggermente sovrastimata.

ESERCITAZIONI DI LINGUA curricolari		2020/21			2021/22			2022/23		
LINGUA	LIVELLO	#corsi	ore	#stud totale	#corsi	ore	#stud totale	#corsi	ore	#stud totale
ARABO	A1	1	60	12	0	0	0	0	0	0
	A2	0	0	0	1	60	7	0	0	0
TOTALI		1	60	36	2	240	22	0	0	0

Figura 4

II.a2 ATTIVITÀ PER PERSONALE INTERNO

Il centro ha organizzato ed erogato, in collaborazione con l'ufficio "Valutazione e Sviluppo Organizzativo" e grazie all'adesione dei CEL/Lettori al progetto, corsi di inglese per il personale T.A. a vari livelli. In Figura 5 si mostrano i corsi organizzati negli ultimi tre anni solari.

ESERCITAZIONI DI LINGUA per il PERSONALE		2021		2022		2023	
LINGUA	LIVELLO	#corsi	ore	#corsi	ore	#corsi	ore
INGLESE	A2	0	0	0	0	0	0
	B1	0	0	0	0	1	60
	B2	0	0	0	0	2	120
	C1	0	0	0	0	1	60
	C2	0	0	0	0	1	60
TOTALI		0	0	0	0	5	300
TOTALE COMPLESSIVO		0	0	0	0	5	300

Figura 5

II.a3 ATTIVITÀ PER UTENTI ESTERNI

Il centro organizza esercitazioni linguistiche per studenti esterni all'ateneo, in particolare sono attivi da tempo convenzioni con il Conservatorio e l'Accademia di Verona. Particolarmente importante per l'obiettivo di internazionalizzazione dell'ateneo risulta l'offerta di corsi di italiano L2 per studenti cinesi che il centro organizza in collaborazione con agenzie esterne nell'ambito del progetto "Marco Polo" e "Turandot". Di seguito in Figura 6 l'elenco di tutti i corsi erogati a utenti esterni negli ultimi tre anni solari.

ESERCITAZIONI DI LINGUA per ESTERNI		2021		2022		2023	
LINGUA	LIVELLO	#corsi	ore	#corsi	ore	#corsi	ore
INGLESE	TOEFL	0	0	0	0	0	0
	CONSERVATORIO	2	48	2	72	4	72
ITALIANO per CINESI	B1 e B2	0	0	0	0	0	0
ITALIANO	CONSERVATORIO	1	30	1	18	1	24
TOTALI		3	78	3	90	5	96

Figura 6

Purtroppo, negli ultimi anni per i progetti "Marco Polo" e "Turandot" non siamo riusciti a raggiungere il numero minimo di partecipanti per attivare il corso. Tale iniziativa verrà comunque riproposta nei prossimi anni accademici.

II.b TEST e CERTIFICAZIONE

II.b1 TEST INFORMATIZZATI e PROVE di CERTIFICAZIONE

L'attività per la verifica delle competenze linguistiche costituisce, insieme all'erogazione di esercitazioni, l'attività principale del centro.

Tale attività si avvale dei laboratori linguistici per la somministrazione dei test informatizzati e del personale TA e dei CEL/Lettori per l'organizzazione e somministrazione delle prove scritte e orali. Anche questo servizio è rivolto a tutto l'ateneo e si svolge, oltre che nella sede al Polo Zanotto, presso il polo di Vicenza. Di seguito (vedi Figura 7) si riportano i dati numerici che forniscono una chiara idea della mole di lavoro che tale attività richiede. Ad esempio, nel 2022/23 sono stati erogati circa 14.700 test informatizzati.

Si noti che l'attività non riguarda soltanto le competenze linguistiche curricolari, ma anche i test d'ingresso, i test per la verifica dei saperi minimi linguistici e i test per studenti ERASMUS "outgoing" nonché i test nell'ambito di specifici progetti quali ad esempio il TANDEM Scuola-Università.

Nell'anno 2020 l'emergenza COVID-19 ha costretto il centro ad erogare in modalità telematica i test di certificazione con uno sforzo notevole da parte del personale TA e dei CEL/Lettori. Nonostante sia completamente saltata la sessione di Marzo 2020 e tutti i test informatizzati e gli scritti da Maggio 2020 siano stati erogati in via telematica, il numero totale di certificazioni rilasciate è calato solo del 12%.

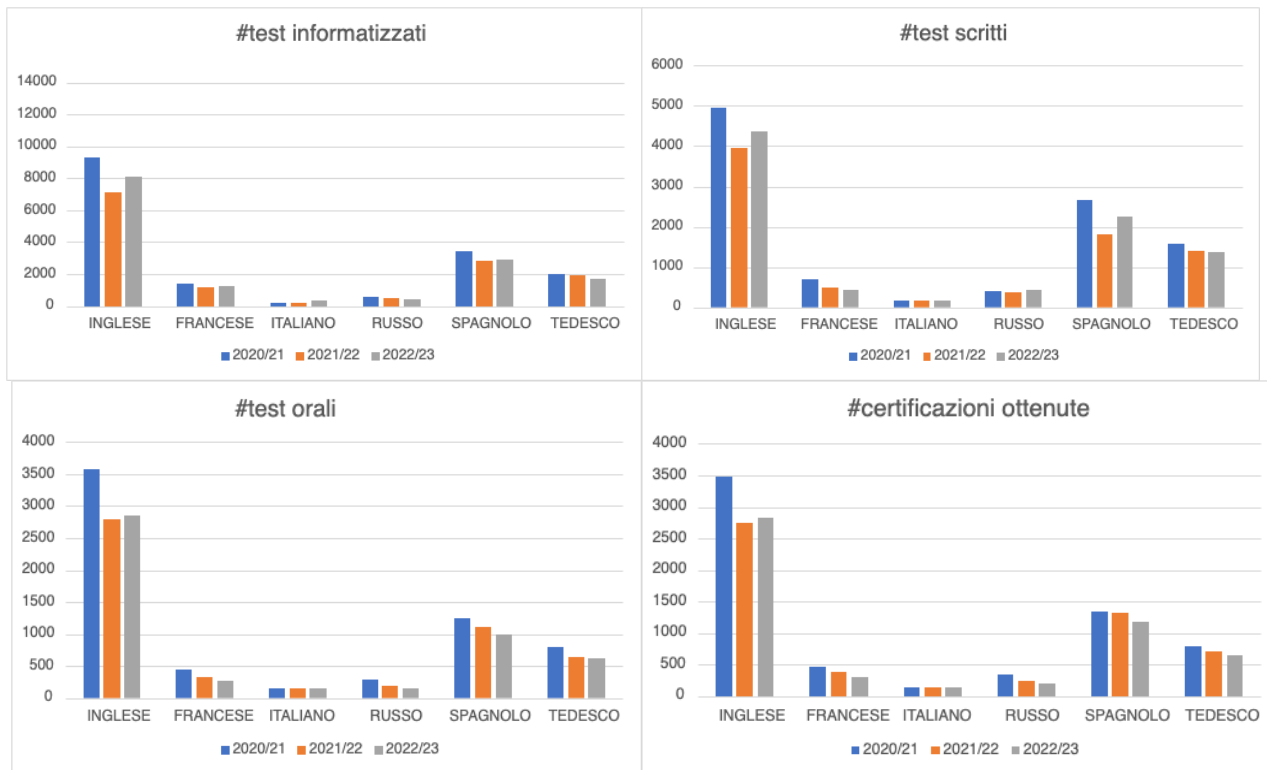


Figura 7

II.b2 CERTIFICAZIONI

In aggiunta all'erogazione di test e prove per la certificazione linguistica in ateneo, il centro svolge una sempre più importante attività di riconoscimento di certificazioni esterne equipollenti presentate dagli studenti di tutti i corsi di studio.

In Figura 8 una sintesi dell'attività di certificazione nel triennio.

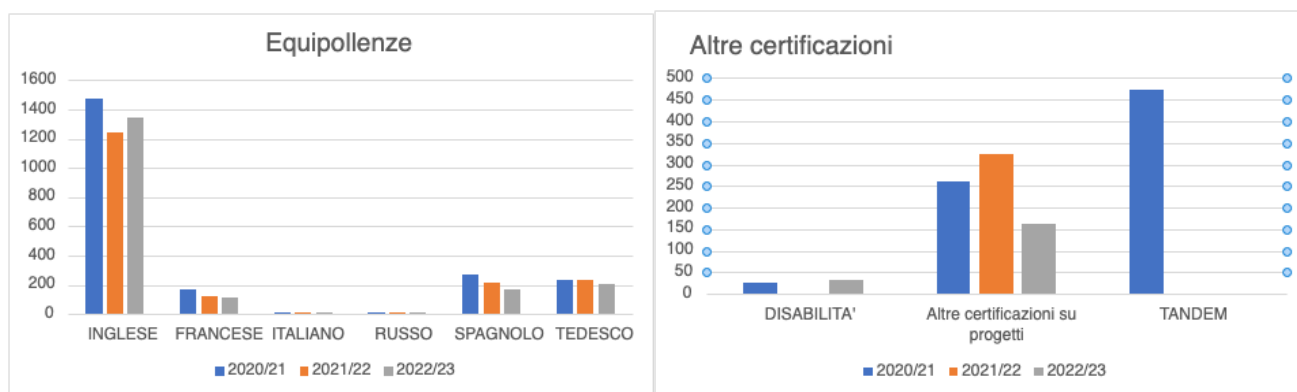


Figura 8



II.c ALTRE ATTIVITÀ CLA

II.c1 Progetto TANDEM@CLA

È un progetto di scambio linguistico e interculturale che permette ai partecipanti di incontrarsi regolarmente per praticare 'dal vivo' - a tu per tu con un madrelingua - la lingua straniera che stanno studiando al fine di migliorare le rispettive conoscenze.
Il progetto è attivo da diversi anni anche se nel 2020 è stato sospeso causa pandemia COVID-19. Il progetto è stato riattivato nel 2022/23.

II.c2 BIBLIOMEDIATECA

Dal mese di febbraio 2011 è stato introdotto il servizio prestiti regolamentato (utilizzo del modulo circolazione di Aleph), della Bibliomediateca del CLA, oltre al servizio consultazione, già attivo dalla nascita del Centro Linguistico di Ateneo. La Bibliomediateca è dotata di uno sportello di front-office presso la stanza S6 per il prestito e la consultazione per utenti interni ed esterni (per favorire il collegamento con il territorio e per soddisfare le richieste della terza missione): la Bibliomediateca è aperta tutte le mattine, dal lunedì al venerdì, e due pomeriggi la settimana, martedì e giovedì.

II.d ATTIVITÀ CONTO TERZI

2021

- 2 Corsi di inglese e 1 Corso di italiano L2 per gli studenti del Conservatorio.
- Certificazioni per utenti esterni.

2022

- 2 Corsi di inglese e 1 Corso di italiano L2 per gli studenti del Conservatorio.
- Certificazioni per utenti esterni.
- Iscrizione utenti esterni ai corsi CLA.

2023

- 4 Corsi di inglese e 1 Corso di italiano L2 per gli studenti del Conservatorio.
- 6 Sessioni di certificazione - Test center IELTS.
- Certificazioni per utenti esterni.
- Iscrizione utenti esterni ai corsi CLA.

Si noti che la situazione di emergenza legata alla pandemia da COVID-19 ha ridotto fortemente l'attività conto terzi nell'anno 2021 e anche nel 2022.

III. INNOVAZIONI E INIZIATIVE

Si illustrano nel dettaglio alcune iniziative e innovazioni introdotte e realizzate nel triennio.

III.a INNOVAZIONI NELLA GESTIONE DEI PROCESSI DEL CENTRO

1) **Preparazione dei sistemi informativi del Centro per il passaggio alla nuova piattaforma GestCLA di CINECA**

Dopo una lunga fase di analisi delle strutture e dei processi amministrativi e della organizzazione delle esercitazioni e delle prove di certificazione linguistica, attività eseguita in collaborazione con il personale del CLA dell'Università di Trento, è stato prodotto dal CINECA un primo prototipo della nuova piattaforma. Su tale prototipo gli uffici del centro hanno sperimentato i seguenti processi:

- a. **Strutturazione dell'offerta formativa nel sistema GestCLA:** definizione dell'anagrafica delle esercitazioni linguistiche e generazione dell'erogazione in un anno accademico.
- b. **Definizione dei periodi didattici e dei periodi di iscrizione.**
- c. **Specifiche delle coperture** sull'erogazione di un anno accademico.
- d. **Definizione delle competenze linguistiche erogate dal centro.**
- e. **Definizione dei turni base per la partecipazione degli studenti ai test informatizzati e alle prove scritte e orali.**

2) **Integrazione degli orari delle esercitazioni nelle tabelle orarie (EasyCourse e EasyRoom) dei corsi di studio:** per una più efficace comunicazione con gli studenti e nonostante i limiti del sistema EasyCourse nel gestire le attività trasversali di supporto alla didattica (come le esercitazioni linguistiche), si è sperimentato con successo nel 2023, grazie anche alla collaborazione delle segreterie didattiche dell'ateneo, la possibilità di mostrare nell'orario dei corsi di studio anche le esercitazioni linguistiche.

3) **Somministrazione del questionario di valutazione del CLA.** Il questionario permette di abbinare il CEL all'esercitazione che hanno frequentato gli studenti e di ottenere le statistiche utili sia per migliorare l'offerta sia per la valutazione dei CEL.

III.a INNOVAZIONI NELLA DIDATTICA

Attività di formazione per CEL

- Corso di formazione "Blended Learning presso il Centro Linguistico di Ateneo: riflessioni e progettazione"

Altro

- Corsi di lingua inglese per i Dottorandi – prosegue la realizzazione dei corsi per la Scuola di Dottorato di Studi Umanistici, sia per il conseguimento di certificazioni di più alto livello QCER, sia per raffinare le competenze di scrittura in lingua straniera sotto la guida di personale madrelingua (CEL).
- Corso di lingua inglese livello B1 per studenti DSA – prosegue l'iniziativa organizzata in collaborazione con l'UO Inclusione e accessibilità, della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti. Si tratta di un progetto avviato nell'ottica di realizzare i principi dell'accessibilità universale, della personalizzazione didattica e dell'inclusione, per la realizzazione di un percorso didattico di inglese B1 specificatamente dedicato a studenti DSA.

III.b PERSONALE E STRUTTURE

1) **Valutazione CEL** – si è svolta nel triennio la valutazione dei CEL e Lettori, introdotta dall'a.a. 2016/17 sulla base della stipula del Contratto Collettivo Integrativo al fine dell'acquisizione degli



scatti di anzianità. L'80% degli aventi diritto può ottenere i suddetti scatti e il Direttore (o la precedente Direttrice) coadiuvato dall'Ufficio Risorse Umane e dagli organi collegiali del CLA ha valutato il personale CEL/Lettori individuando le diverse attività da valutarsi secondo i 5 parametri stabiliti dal nuovo contratto.

- 2) **Personale TA** – Nella sezione contabile-amministrativa un'unità di personale ha chiesto e ottenuto il trasferimento ad agosto 2019. Il personale rimane appena sufficiente per la parte strettamente amministrativa e per la gestione dei test e certificazioni, in particolare questa criticità si è evidenziata negli anni della pandemia, 2021 e in parte ne 2022. Sono state infatti richieste e ottenute nel 2021, a supporto dell'attività di somministrazione dei test di certificazione, due unità di personale a tempo determinato che ricoprono il ruolo di "digital assistant". Attualmente tali figure non sono più disponibili e gli uffici sono supportati da studenti 150 ore.

IV. BUDGET

IV.a Risorse disponibili

Il budget a disposizione del centro a fine 2023 è riportato nel prospetto riportato in Figura 9.

BUDGET 2023 CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO

DATA STAMPA: 11/01/2024

				COSTI			
UA	Denominazione UA	Codice identificativo progetto	Descrizione Progetto	SOMMA Previsione iniziale	Somma di Previsione definitiva	Somma di Totale Scritture	Somma di Disponibilità
UA.VR.040.CCLA.CCLA-CTER	B - Conto terzi	CERTESTERN	CERTIFICAZIONE ESTERNA	3000	5459,75	2549,2	2910,55
		CONSERVATORIO_CORSI	CORSI ITA E INGL CONSERVATORIO	4700	22351,64	20514,64	1837
		CORSI_UT_EST	Corsi aperti agli utenti esterni	900	1985,85	1296	689,85
		CORSIRICHI	CORSI A RICHIESTA	0	5940,56	0	5940,56
		FONDI_SVILUPPO_CLA	FONDI PER SVILUPPO CLA - UTILE PROGETTI CONCLUSI	45000	19317,91	4,1	19313,81
		IELTS_BRITISHCOUNCIL	AC Sessioni esami IELTS_Convenzione British Council- utilizzo locali per test	0	2837,7	2002,62	835,08
		(vuoto)	(vuoto)	53600	53181,49	0	53181,49
	B - Conto terzi Totale			107200	111074,9	26366,56	84708,34
UA.VR.040.CCLA.CCLA-DID	B - Fondi per la didattica	FONDAZCARIVR_ID52579_CLA	Potenziamento ed Ammodernamento attrezzature a supporto della ricerca scientifica CLA FONDAZIONE CARIVR ID52579	0	47648,01	90212,59	5083,43
	B - Fondi per la didattica Totale			0	47648,01	90212,59	5083,43
UA.VR.040.CCLA.CCLA-FUNZ	B - Fondi funzionamento	FUNZ2018CLA	FUNZ 2018 CLA	0	33,01	33,01	0
		FUNZ2022CLA	FUNZ 2022 Centro Linguistico di Ateneio	0	641,73	635,37	6,36
		FUNZ2023CLA	FUNZ 2023 Centro Linguistico di Ateneio	30000	44640	41818,78	2821,22
	B - Fondi funzionamento Totale			30000	45314,74	42487,16	2827,58
Totale complessivo				137200	204037,65	159066,31	92619,35

Figura 9

Il budget a disposizione del centro viene fornito ogni anno sotto forma di fondo di funzionamento ordinario che nel triennio ammonta a circa 30.000 euro, integrato nel 2023 con 14.640 euro per far fronte alla spesa di rinnovo della licenza software Questionmark.

Il fondo di funzionamento 2023 a fine anno aveva un residuo di 2.827,58 euro (previsione assestata di 45.314,74 euro).

IV.b Spese sul fondo di finanziamento ordinario

Da un'analisi delle spese rendicontate nel triennio sul fondo di funzionamento emerge la seguente situazione:

2021				
Previsione iniziale	Previsione definitiva	Spese	Voce COAN	Disponibile
		3.989,97 €	Assegni incentiv. tutorato	
		1.475,23 €	Materiale consumo laboratorio	
		1.271,92 €	Pubblicaz. edit. non cost. mat. bibliogr.	
		162,00 €	Utenze e canoni telefonia fissa	
		635,37 €	Cancelleria e mat. consumo	
		17.265,44 €	Licenze software	
		170,00 €	Formazione personale ta	
		780,23	Indennità missione CEL	
		260,00 €	Quote associative	
		30,00 €	Restituzione e rimborsi diversi	
		1.278,56	Impianti e attrezzature	
		1.957,95 €	Hardware	
30.000,00	29.641,55	29.276,67		364,88

2022				
Previsione iniziale	Previsione definitiva	Spese	Voce COAN	Disponibile
		1.329,65 €	Competenze accessorie CEL	
		1.108,37 €	Materiale consumo laboratorio	
		842,82 €	Pubblicaz. edit. non cost. mat. bibliogr.	
		8,00 €	Spese postali-valori bollati	
		758,76 €	Cancelleria e mat. consumo	
		17.265,44 €	Licenze software	
		540,00 €	Formazione personale ta e CEL	
		2.295,14	Indennità missione CEL	
		200,00 €	Quote associative	
		1.278,56	Impianti e attrezzature	
		7.127,77 €	Hardware	
30.000,00	34.676,16	32.754,51		1.921,61

2023				
Previsione iniziale	Previsione definitiva	Spese	Voce COAN	Disponibile
		740,79 €	Pubblicaz. edit. non cost. mat. bibliogr.	
		6,00 €	Spese postali-valori bollati	
		190,00 €	Altre spese per servizi	
		356,60 €	Indennità missione personale docente	
		2.150,70 €	Cancelleria e mat. consumo	
		32.631,34 €	Licenze software	
		3.345,73 €	Indennità missione CEL – person. TA	
		260,00 €	Quote associative	
		2.806,00 €	Girofondi vari correnti	
30.000,00	45.314,74	42.487,16		2.827,58

Si può notare che la spesa sul fondo di finanziamento ordinario a fine 2023 ammonta a circa 42.500,00 euro. Nel 2023 si può notare altresì l'incremento di circa 15.000,00 euro per la spesa della licenza Question Mark (utilizzato per la somministrazione dei test informatizzati). Pertanto, è auspicabile che una cifra intorno ai 46.000,00 euro venga resa disponibile al centro ogni anno e considerando l'autofinanziamento possibile come indicato nella sezione V.

IV.c Spese straordinarie con finanziamento ad hoc

- Progetto PIP 2021/2022: Qualità della certificazione linguistica. Spese per aggiornamento/revisione items test informatizzati che ha coinvolto le lingue: inglese, francese e spagnolo per un costo complessivo di 20.000 euro.
- Ore integrative per attività dei CEL:
 - 2020/21: 70 ore per lingua francese, 636 ore per lingua inglese, di cui 406 per sostituzione maternità CEL (nel complesso 430 ore per prove di certificazione).



- 2021/22: 70 ore per lingua francese per copertura fabbisogno programmazione; 15 ore lingua tedesca e 70 ore lingua spagnola svolte in seguito alla sospensione per obbligo vaccinale di 2 unità CEL
- 2022/23: 204 ore integrative per lingua tedesca, 36 per lingua francese e 34 per lingua russa nell'ambito della "Progettualità di Ateneo" Contratto Integrativo CEL; 108 ore per lingua francese: Progetto Prove Inclusive Progettualità di Ateneo" Contratto Integrativo CEL

IV.d Introiti conto terzi

Si riportano di seguito per ogni anno i dati relativi ai ricavi e agli “utili” prodotti dai progetti in conto terzi.

2020/2021					
Convenzioni	Descrizione	Imponibile	Fondo ateneo 8%	Costo CEL	Utile progetto
Conservatorio	1 Corso italiano e 2 Corsi inglese + esami	6.400,00	512,00	4.785,00	1.103,00
Tariffario	Descrizione	Imponibile	Fondo ateneo 8%	Costo CEL	Utile progetto
Certificazioni utenti e esterni	n. 5 certificazioni complete e n. 1 certificaz. Informatizz.	570,00	45,60	200,00	324,40
totale		6.970,00	557,60	4.985,00	1.427,40

2021/2022					
Convenzioni	Descrizione	Imponibile	Fondo ateneo 8%	Costo CEL	Utile progetto
Conservatorio	1 Corso italiano e 2 Corsi inglese + esami	7.688,00	615,04	5.500,00	1.572,96
Tariffario	Descrizione	Imponibile	Fondo ateneo 8%	Costo CEL	Utile progetto
Certificazioni utenti e esterni	n. 6 certificazioni complete e n. 5 certificaz. Informatizz.	940,00	75,20	264	600,80
Corsi aperti agli utenti esterni	n. 4 utenti esterni iscritti ai corsi a.a. 2021/22	840,00	67,20	187,00	585,80
totale		9.468,00	757,44	5.951,00	2.759,56

2022/2023					
Convenzioni	Descrizione	Imponibile	Fondo ateneo 8%	Costo CEL	Utile progetto
Conservatorio	1 Corso italiano e 4 Corsi inglese	10.000,00	800,00	8.112,50	1.087,50
British Council	6 sessioni IELTS	1.286,98	102,96	--	1,184,02
Tariffario	Descrizione	Imponibile	Fondo ateneo 8%	Costo CEL	Utile progetto
Certificazioni utenti e esterni	n. 19 certificazioni complete e n. 13 certificaz. Informatizz.	2.730,00	218,4	836,00	1.675,60
Corsi aperti agli utenti esterni	n. 1 utente esterno iscritto ai corsi a.a. 2022/23	480,00	38,40	105,00	336,60
totale		14.496,98	1.159,76	9.053,50	4.283,72



Si noti che:

- Il progetto “Corso italiano per cinesi Marco Polo Turandot” produce il maggior introito per il centro, purtroppo a causa dell'emergenza COVID-19 nel 2019/20 non è stato possibile attivare il progetto e anche negli anni successivi non si sono raggiunti i numeri per l'attivazione.
- Le attività che si ripropongono annualmente sono principalmente legate alle convenzioni in essere con il Conservatorio e alla Convenzione di recente attivazione con il British Council.
- È stata inoltre implementata l'offerta dei servizi a tariffario del centro per i quali quindi non è richiesto di stipulare alcuna convenzione.

V. STRATEGIE e AZIONI DI SVILUPPO

Di seguito si offre una breve indicazione delle strategie e delle azioni di sviluppo, che sono volte a migliorare e ottimizzare a breve e medio termine le attività del Centro:

- sia nella gestione delle esercitazioni linguistiche
- sia per l'erogazione dei test di certificazione linguistica,
- sia nello svolgimento delle diverse attività, volte a espandere le potenzialità verso l'esterno in collaborazione con il territorio.

V.a.1 STRATEGIE ambito esercitazioni linguistiche

Per quanto riguarda l'erogazione delle esercitazioni, le strategie per il prossimo triennio sono:

- **Portare in produzione la nuova piattaforma CINECA** per la gestione dell'offerta formativa del centro e delle iscrizioni e frequenze degli studenti alle esercitazioni linguistiche.
- Bilanciare l'offerta di **esercitazioni semestrali** e **corsi intensivi**, sia in presenza che online, per soddisfare le esigenze degli studenti.
- Prevedere eventuali azioni di potenziamento delle esercitazioni erogate in particolare per la lingua inglese, viste le crescenti richieste di esercitazioni di inglese dei livelli avanzati per le **lauree magistrali internazionalizzate dell'ateneo**.
- Incrementare l'efficacia della comunicazione riguardante le esercitazioni linguistiche offerte dal CLA anche attraverso un uso più efficace del **sito web del centro e della nuova piattaforma CINECA**.

V.a.2 AZIONI DI SVILUPPO ambito esercitazioni linguistiche

Per quanto riguarda il personale CEL/Lettori, che rappresenta la fondamentale risorsa per l'erogazione delle esercitazioni linguistiche, a partire dall'attuale situazione illustrata nella tabella seguente

Riepilogo unità CEL e Lettori - ore contrattuali complessive 27.200			inglese ore 11.100		spagnolo ore 5.600		tedesco ore 3.200		italiano ore 2.800	francese ore 2.100		russo ore 2.100	
Tipo contratto	T.I.	T.D.	t.i.	t.d.	t.i.	t.d.	t.i.	t.d.	t.i.	t.i.	t.d.	t.i.	t.d.
800 ore (CEL)	31	-	13	-	7	-	4	-	2	2	-	3	-
600 ore (CEL)	2	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
500 ore (CEL)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
500 ore (Lettori)	3	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Tot.	36	-	15	-	7	-	4	-	4	3	-	3	-
	36		15		7		4		4	3		3	

Nel **2023/24** si prevedono le seguenti variazioni:

1. Possibile acquisizione di due CEL a tempo indeterminato per la lingua inglese a fronte del previsto pensionamento di un lettore e di un CEL di inglese.

Per gli anni accademici **2024/25** e **2025/26**:

1. Al momento non sono richieste altre risorse per il personale CEL a meno di dimissioni e pensionamenti non ancora verificati.

Nel 2023/24 tutto il personale TA verrà coinvolto direttamente nel progetto di messa in produzione della piattaforma CINECA. Essendo questo un progetto impegnativo e straordinario il personale dovrebbe essere incentivato per la partecipazione al progetto.

V.b1 STRATEGIE ambito test e certificazione

Per quanto riguarda i test e le certificazioni linguistiche le strategie per il prossimo triennio sono:

- **Portare in produzione la nuova piattaforma CINECA** per la gestione la definizione e l'erogazione delle prove di certificazione agli studenti e agli altri utenti interni ed esterni. Particolarmente importante risulta l'obiettivo di creare un unico archivio digitale dei risultati delle prove di certificazione e dei riconoscimenti di certificazione esterne per migrare poi in automatico le competenze linguistiche acquisite dagli studenti nel sistema ESSE3.
- Massimizzare l'uso dei laboratori informatici per i test linguistici, sia migliorando la qualità dei test attualmente in uso, sia **estendendo l'uso dei laboratori anche per la somministrazione di prove scritte.**
- Migliorare la qualità dei test con **interventi periodici programmati sull'archivio di items** (quesiti somministrati agli studenti) gestiti nel software Question Mark dei laboratori.

V.b2 AZIONI ambito test e certificazione

Per quanto riguarda i laboratori informatici si propongono le seguenti azioni:

- Messa a disposizione di una risorsa della direzione informatica per la gestione della messa in produzione della nuova piattaforma CINECA e la sua gestione negli anni successivi.
- **Ristrutturazione degli assessment di Question Mark per l'interazione con la nuova piattaforma CINECA**
- **Revisione della struttura delle prove di certificazione per l'adeguamento alla circolare del MIUR relativamente alla corretta produzione di certificati di competenza linguistica**

La gestione dei laboratori informatici è uno dei nodi strategici per il funzionamento del centro ed il personale tecnico che li gestisce è direttamente coinvolto nel progetto di messa in produzione della nuova piattaforma CINECA. È fondamentale che il personale tecnico dedicato ai laboratori linguistici da parte della Direzione Informatica venga coinvolto e se possibile incentivato opportunamente al fine di garantire il successo del progetto.

V.c1 STRATEGIE ambito altre attività e conto terzi

Per quanto riguarda le altre attività e conto terzi le strategie per il prossimo triennio includono:

- La promozione di progetti di collaborazione con enti esterni per l'erogazione di esercitazioni per l'ottenimento di certificazioni linguistiche di tutte le lingue gestite dal centro e compreso l'italiano per stranieri. Ciò include in particolare il progetto "Marco Polo" e "Turandot" rivolto agli studenti cinesi e i progetti di collaborazione con il Conservatorio.
- Lo sviluppo del servizio di certificazione e di corsi di lingua per utenti esterni anche grazie al modulo di e-commerce parte integrante della nuova piattaforma CINECA.
- Il supporto al progetto Tandem@CLA, al progetto del laboratorio di intercomprensione, all'offerta di corsi rivolti ai dottorandi, e ai docenti (corso EMI), ai progetti per gli studenti DSA, al corso di lingua araba.

V.c2 AZIONI ambito altre attività e conto terzi

Per quanto riguarda le altre attività e il conto terzi si propongono le seguenti azioni:

- **Massimizzare la divulgazione** dei servizi offerti dal centro verso il territorio anche attraverso la nuova piattaforma CINECA.
- Mettere in atto il piano di azioni di seguito esposto per **incrementare le attività conto terzi** al fine di aumentare la quota di autofinanziamento del centro.

PROPOSTE DI ATTIVITA' CONTO TERZI PER IL TRIENNIO**1) Implementazione dei servizi a tariffario**

Il tariffario CLA è stato aggiornato con delibera del Consiglio direttivo del 23/3/2022. Tali servizi includono sia l'iscrizione degli utenti esterni alle esercitazioni curriculari, sia l'erogazione di corsi di lingua per gruppi di utenti esterni, sia la richiesta di erogazione di prove di certificazione linguistica per varie lingue e livelli.

2) Ripresa del progetto "Marco Polo" e "Turandot" rivolto agli studenti cinesi.

L'emergenza COVID-19 ha provocato la sospensione di tale progetto. Tuttavia, per l'anno accademico 2023/24 il centro sta verificando la possibilità di far ripartire il progetto.

Gli utili complessivi ottenuti dal centro per l'attività conto terzi nel triennio sono riportati nella seguente tabella (i dettagli sono nella sezione IV.d Introiti conto terzi):

Anno acc.	Utile Conto Terzi
2020/2021	1.427,40
2021/2022	2.759,56
2022/2023	4.283,72

Si noti che nel triennio il centro ha incrementato la quota di autofinanziamento anche se alcuni progetti, che non sono andati in porto, hanno ridotto l'ammontare degli introiti.



V.d PROGETTO DI SVILUPPO del CENTRO

Intendendo far fronte alle esigenze più urgenti del centro nel prossimo triennio si ribadisce l'intenzione di portare in produzione la piattaforma CINECA denominata GestCLA a partire dall'anno accademico 2024/25.

Le risorse per tale progetto sono fondamentali per poter fare quel salto di qualità nei servizi offerti dal centro ormai non più procrastinabile.

La necessità e l'urgenza di intervenire con tale progetto è confermata dai problemi ripetutamente segnalati dagli studenti e dalle criticità emerse nella gestione del centro durante l'emergenza legata alla pandemia di COVID-19.

Va ricordato infine da qualche anno è stata introdotta la figura del **responsabile didattico** che affianca il direttore nella gestione delle attività didattiche e di certificazione. A tutti gli effetti tale ruolo può essere assimilato all'incarico di presidente di collegio didattico. Si chiede che sia previsto un compenso anche per il coordinatore didattico del CLA.

Si allegano i dati completi del triennio.

Cordiali saluti,

Il Direttore del CLA
(Prof. Alberto Belussi)

Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. del D. Lgs 82/2005 e s.m.i..



Allegato 1
Esercitazioni linguistiche

Centro linguistico di ateneio

Attività svolte nel triennio 2020-2022

ESERCITAZIONI

ESERCITAZIONI DI LINGUA curricolari		2020/21				2021/22				2022/23			
LINGUA	LIVELLO	#corsi	ore	#stud totale	corsi con #stud>3 0	#corsi	ore	#stud totale	corsi con #stud>3 0	#corsi	ore	#stud totale	corsi con #stud>3 0
INGLESE	A2	2	120	15	0	2	120	9	0	2	120	12	0
	B1	30	1066	600	8	31	1120	487	5	29	980	310	1
	B2	41	1460	932	9	44	1580	572	3	46	1670	836	5
	C1	30	1180	808	10	29	1210	507	3	33	1390	469	3
	C2	10	520	348	5	10	550	326	5	10	500	252	5
	PhD e altro	2	40	145	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALI		115	4386	2848	32	116	4580	1901	16	120	4660	1879	14
FRANCESE	A1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	A2	3	240	58	0	3	240	67	1	3	240	89	1
	B1	8	320	234	4	9	340	200	2	9	340	249	5
	B2	5	180	102	2	5	180	71	0	5	180	92	0
	C1	8	280	136	2	7	260	80	0	5	180	97	0
	C2	2	100	59	0	2	100	33	0	2	100	26	0
TOTALI		26	1120	589	8	26	1120	451	3	24	1040	553	6
ITALIANO	A1	4	160	19	0	5	200	30	0	5	196	109	0
	A2	6	320	46	0	6	320	58	0	6	320	141	2
	B1	6	340	58	0	6	340	39	0	6	336	85	0
	B2	5	260	35	0	4	240	47	0	4	240	56	0
	C1	4	240	35	0	4	240	28	0	3	200	26	0
	C2	1	20	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
corsi recupero						1	20	5	0	0	0	0	0
TOTALI		26	1340	195	0	26	1360	207	0	24	1292	417	2
RUSSO	A2	5	340	121	2	5	360	51	0	4	280	56	0
	B1	7	300	93	1	5	220	60	0	4	200	40	0
	B2	8	340	151	1	11	340	121	0	7	320	77	0
	C1	7	300	117	1	8	240	162	3	5	260	73	0
	C2	3	120	110	1	3	120	57	0	3	120	44	0
TOTALI		30	1400	592	6	32	1280	451	3	23	1180	290	0
SPAGNOLO	A2	6	360	90	0	6	360	113	1	5	300	77	0
	B1	23	880	400	4	23	860	438	3	22	820	354	4
	B2	17	560	344	4	13	480	193	0	14	520	246	1
	C1	12	480	280	2	12	480	241	2	11	420	219	2
	C2	6	300	123	2	6	300	118	2	7	320	99	0
corsi recupero						0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALI		64	2580	1237	12	60	2480	1103	8	59	2380	995	7
TEDESCO	A1	4	220	36	0	4	194	33	0	2	160	20	0
	A2	2	120	41	1	2	120	44	1	3	140	22	0
	B1	13	520	331	4	12	500	334	5	14	540	336	4
	B2	9	440	240	3	8	380	168	1	9	360	165	2
	C1	9	420	266	3	8	360	178	2	9	380	254	4
C2		6	240	139	2	5	220	114	2	6	240	99	0
TOTALI		43	1960	1053	13	39	1774	871	11	43	1820	896	10
ARABO	A1	1	60	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	A2	0	0	0	0	1	60	7	0	0	0	0	0
TOTALI		1	60	12	0	1	60	7	0	0	0	0	0
LABORATORIO DI INTERC	BASE	2	60	59	1	2	60	59	2	2	100	35	1
	AVANZATO	1	20	13	0	1	40	13	1	0	0	0	0
TOTALI		3	80	72	1	3	100	72	3	2	100	35	1
TOTALE COMPLESSIVO		308	12926	6598	72	303	12754	5063	44	295	12472	5065	40



Allegato 2
Test e certificazioni

Centro linguistico di ateneio													
Attività svolte nel triennio		2020-2023											
TEST													
TEST curriculari		2020/21				2021/22				2022/23			
LINGUA	LIVELLO	INFO	SCRITTI	ORALE	Test superati	INFO	SCRITTI	ORALE	Test superati	INFO	SCRITTI	ORALE	Test superati
INGLESE	A2	8	0	0	3	5	0	0	3	12	0	0	4
	B1	3716	1852	1359	1319	3121	1481	1096	1071	3194	1515	1051	1044
	B2	3187	1870	1191	1154	2620	1487	918	894	3249	1990	1160	1136
	C1	2433	956	780	761	1397	751	550	543	1616	662	479	473
	C2 LM	0	288	249	247	0	249	227	227	0	189	167	167
	Saperi minimi		0			0	0	0	0	0	0	0	
	Piazzamento		0			0	0	0	0	0	0	0	
TOTALI		9344	4966	3579	3484	7143	3968	2791	2738	8071	4356	2857	2824
FRANCESE	A2	131	0	0	81	156	0	0	90	146	0	0	70
	B1	723	364	260	216	638	283	213	189	668	276	195	175
	B2	227	109	44	43	185	75	29	29	213	73	37	36
	C1	294	152	100	87	213	85	46	43	205	86	37	31
	Saperi minimi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	C2 LM	0	59	45	45	0	54	31	28	0	0	0	0
	Piazzamento		0										
TOTALI		1375	684	449	472	1192	497	319	379	1232	435	269	312
ITALIANO	A2	44	37	37	37	67	58	55	55	116	57	55	55
	B1	52	52	48	48	57	46	48	48	87	42	41	41
	B2	54	48	48	48	51	38	36	36	92	39	35	35
	C1	19	15	15	15	15	12	10	10	44	20	18	18
	Piazzamento	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Saperi minimi												
	Piazzamento												
TOTALI		169	152	148	148	190	154	149	149	339	158	149	149
RUSSO	A2	87	0	0	61	81	0	0	64	58	0	0	46
	B1	196	143	106	106	166	135	64	64	141	154	50	50
	B2	154	102	76	76	117	64	27	27	131	93	26	26
	C1	149	93	72	72	153	152	68	68	118	142	48	48
	Saperi minimi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	C2 LM	0	53	39	39	0	33	28	28	0	40	29	29
	Piazzamento												
TOTALI		586	391	293	354	517	384	187	251	448	429	153	199
SPAGNOLO	A2	142	0	0	103	264	0	0	232	250	0	0	216
	B1	1361	1103	516	502	1256	755	474	465	1207	730	420	416
	B2	1020	683	324	324	585	488	212	211	715	618	201	201
	C1	875	592	284	284	749	390	264	261	764	737	280	261
	Saperi minimi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	C2 LM	0	277	128	128	0	164	149	149	0	158	82	82
	Piazzamento												
TOTALI		3398	2655	1252	1341	2854	1797	1099	1318	2936	2243	983	1176
TEDESCO	A2	88	0	0	68	170	0	0	112	163	0	0	95
	B1	840	629	300	299	821	520	246	245	693	457	267	261
	B2	550	339	187	162	433	255	137	128	361	283	109	102
	C1	490	419	210	177	469	456	191	164	462	485	191	133
	Saperi minimi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	C2 LM	0	193	91	87	0	178	74	69	0	132	56	54
	Piazzamento												
TOTALI		1968	1580	788	793	1893	1409	648	718	1679	1357	623	645
TOTALE COMPLESSIVO		16840	10428	6509	6592	13789	8209	5193	5553	14705	8978	5034	5305



Allegato 3
Equipollenze e certificati emessi

Centro linguistico di ateneo

Attività svolte 2020-2023
CERTIFICAZIONI

		2020/21					2021/22					2022/23				
		EQUIPOLLENZE	CERTIFICATI	DISABILITA'	Altre certificazioni su progetti	TANDEM	EQUIPOLLENZE	CERTIFICATI	DISABILITA'	Altre certificazioni su progetti	TANDEM	EQUIPOLLENZE	CERTIFICATI	DISABILITA'	Altre certificazioni su progetti	TANDEM
LINGUA	LIVELLO															
INGLESE	A2	1	3	0			0	3			non attivato	0	4			
	B1	272	1319	26	240		231	1071		253		215	1044	18	151	
	B2	739	1154	8	68		677	894		71		731	1136	8	10	
	C1	197	761	3			166	543				221	473	1		
	C2	12	247	0			16	233				9	167			
	NON RIC.	249		0			149	227				170				
TOTALI		1470	solo totale	20	solo totale	solo totale	1239	2971	0	324	solo totale	1346	2824	27	161	solo totale
FRANCESE	A2	0	81	0			0	90				2	70			
	B1	63	216	2			36	189				30	175	4		
	B2	58	43	1			48	29				39	36	1		
	C1	27	87	0			28	43				35	31			
	C2	3	45	0			0	46				1	21			
	NON RIC.	20		0			9	28				7				
TOTALI		171	solo totale	1	solo totale	solo totale	121	425	0	0	solo totale	114	333	5	0	solo totale
ITALIANO	A2	0	37				0	55				0	55			
	B1	3	48				0	48				0	41			
	B2	3	48				0	36				6	35			
	C1	6	15				1	10				1	18			
	NON RIC.	0					0	0				2				
	TOTALI	12	solo totale	0	solo totale	solo totale	1	149	0	0	solo totale	9	482	0	0	solo totale
RUSSO	A2	0	61				0	64				0	46			
	B1	3	106				4	64				1	50			
	B2	0	76				0	27				0	26			
	C1	0	72				0	68				0	48			
	C2															
	NON RIC.	0	39				0	33				0	29			
TOTALI		4	solo totale	0	solo totale	solo totale	5	256	0	0	solo totale	1	199	0	0	solo totale
SPAGNOLO	A2	0	103	1			1	232				0	216			
	B1	45	502	2			37	465				18	416	2		
	B2	168	324	1			124	211				111	201			
	C1	26	284	0			25	261				24	281	1		
	C2	0	128	0			0	149				1	82			
	NON RIC.	30		0			26					12				
TOTALI		269	solo totale	5	solo totale	solo totale	213	1318	0	0	solo totale	166	1176	0	0	solo totale
TEDESCO	A2	2	68	1			2	112				2	95	1		
	B1	108	299	1			92	245				95	261			
	B2	63	162	0			70	128				63	102			
	C1	14	177	1			35	164				22	133			
	C2	0	87	0			0	136				1	54			
	NON RIC.	47		0			32	69				26				
TOTALI		234	solo totale	1	solo totale	solo totale	231	854	0	0	solo totale	209	645	0	0	solo totale
ARABO	A1	0	0		15		0	0								
	A2	0	0				0	0								
TOTALI		0	13	0	solo totale	solo totale	0	0	0	0	solo totale	0	0	0	0	solo totale
RIC. su SAPERI MINIMI		104	0	0			104	0	0			0	0	0		
TOTALE COMPLESSIVO		2264	6946	27	262	472	1914	5973	0	324	0	1845	5659	32	161	0